



MASTER SERIES
CLASSIQUE STONEHAM

SL: 16, 17 MARCH/MARS 2006
GS : 18, 19 MARCH/MARS 2006



INSCRIPTION/REGISTRATION

A/TO: SYLVIE TARDIF
CLUB DE SKI STONEHAM/STONEHAM CLUB
sylvie.tardif@inalco.com FAX : 418-683-8090

RENSEIGNEMENTS/INFORMATIONS

NOM/LAST NAME: _____ PRÉNOM/FIRST NAME: _____

VILLE/TOWN: _____ PROVINCE/STATE: _____

CODE POSTALE/ZIP CODE : _____

TÉLÉPHONE RÉSIDENCE/HOME PHONE #: _____

TÉLÉPHONE BUREAU/OFFICE PHONE #: _____

TÉLÉCOPIEUR/FAX #: _____ # CELLULAIRE/CELL #: _____

COURRIEL/E-MAIL: _____

CATEGORIE/CATEGORY

FEMMES/WOMEN: HOMMES/MEN: CLASSE/CLASS: A : OR B:

CARTE/CARD #: _____ POINTS FIS : NAT :

18-24 25-29 30-34 35-39 40-44 45-49 50-54 55-59 60-64 65-69 70-74 75-79

(*âge au 31 décembre/age on December 31)

FRAIS D'INSCRIPTION/REGISTRATION FEES

50\$ CDN 1 JOUR/DAY :	<u>OR</u>	180\$ CDN POUR 4 JOURS/ FOR 4 DAYS	<u>PLUS</u>	33\$ CDN BILLET DE REMONTÉE/ LIFT TICKET
SAM/SAT : <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
DIM/SUN : <input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>
LUN/MON : <input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>
MAR/TUES: <input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>
TOTAL: _____ \$		TOTAL: _____ \$		TOTAL: _____ \$= _____ \$

BANQUET/BANQUET

J'ASSISTERAI , N'ASSISTERAI PAS AU BANQUET DU SAMEDI SOIR.
I WILL ATTEND , NOT ATTEND THE BANQUET ON THE SATURDAY NIGHT.

PRIX DU BANQUET /BANQUET FEE : (55.00\$ CDN PAR PERSONNE/PER PERSON)

NOMBRE DE PERSONNE / NUMBER OF PERSONS : # _____

DÉSISTEMENT/WAIVER

Je déclare avoir lu et compris cette exonération de responsabilité et d'indemnisation ci-joint, avant de signer. Je comprends parfaitement qu'en signant ladite exonération de responsabilité et d'indemnisation, je renonce à certains droits reconnus par la loi que mes héritiers ou moi-même, mes plus proches parents, mes exécuteurs testamentaires, les administrateurs de ma succession et mes ayants droit pourrions avoir contre les renoncataires.

I have read and understand this release of liability and indemnification agreement attached, prior to signing it and I am aware that by signing this release of liability and indemnification agreement, I am waiving certain legal rights which I or my heirs, next of kin, executors, administrators and assigns have against the releases.

Signature de l'athlète/Athlete signature

Date

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET ACCEPTATION DES RISQUES

ATHLÈTE: JE RECONNAIS QUE LE SKI ALPIN COMPORTE CERTAINS DANGERS ET RISQUE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES COLLISIONS AVEC DES OBJETS NATURELS OU FABRIQUÉS, DES SKIEURS ET DES SPECTATEURS, LES CHUTES À GRANDE VITESSE PENDANT LA DESCENTE OU L'ENTRAÎNEMENT. J'ACCEPTÉ ET PRENDS EN CHARGE LIBREMENT ET TOTALEMENT TOUS CES RISQUES ET DANGERS AINSI QUE LES RISQUES DE BLESSURES PERSONNELLES, DE DÉCÈS, DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU DE PERTES QUI POURRAIENT EN DÉCOULER.

DANS LE CAS OÙ ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) ET L'ASSOCIATION CANADIENNE DE SKI (L'A.C.S.) ACCEPTE MA DEMANDE D'INSCRIPTION ET ME PERMET DE PRENDRE PART À DES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT AUTORISÉES OU SANCTIONNÉES PAR L'A.C.A ET L'A.C.S., JE CONSENS EN MON NOM ET EN CELUI DES MES HÉRITIERS, DE MES PLUS PROCHES PARENTS, DE MES EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES, DES ADMINISTRATEURS DE MA SUCCESSION ET DE MES AYANTS DROIT, À ME CONFORMER AUX DISPOSITIONS SUIVANTES:

1. JE RENONCE À TOUTE RÉCLAMATION QUE JE POURRAIS AVOIR CONTRE A.C.A., L'A.C.S., LE CLUB DE SKI, ZONE OU DIVISION, TOUT AUTRE CLUB DE SKI OU TOUTE STATION DE SKI LIÉS À CES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS ET SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT AINSI QUE LEURS DIRECTEURS, ADMINISTRATEURS, EMPLOYÉS, REPRÉSENTANTS, PORTE PAROLE, AGENTS, BÉNÉVOLES ET COMMANDITAIRES (ET SONT TOUS DÉSIGNÉS CI-APRÈS SOUS L'APPELLATION ("LES RENONCIATAIRES").
2. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUTE PERTE ET DOMMAGE, TOUTE BLESSURE OU DÉPENSE QUE MES PLUS PROCHES PARENTS OU MOI-MÊME POURRIONS SUBIR À LA SUITE DE MA PARTICIPATION AUX DITES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT PEU IMPORTE LA CAUSE, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE DE LA PART DES RENONCIATAIRES.
3. J'EXONÈRE LES RENONCIATAIRES DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE DE PROPRIÉTÉ, TOUTE BLESSURE PERSONNELLE OU TOUT DÉCÈS D'UNE TIERCE PERSONNE RÉSULTANT DE MA PARTICIPATION AUX DITES COMPÉTITIONS, ACTIVITÉS OU SÉANCES D'ENTRAÎNEMENT.

RELEASE OF LIABILITY AND ASSUMPTION OF RISK AGREEMENT

COMPETITOR: I AM AWARE THAT ALPINE SKIING INVOLVES CERTAIN DANGER AND RISK INCLUDING BUT NOT LIMITED TO COLLISION WITH NATURAL AND MAN MADE OBJECTS, OTHER SKIERS AND SPECTATORS AND FALLING AT HIGH SPEED WHILE RACING OR TRAINING. I FREELY ACCEPT AND FULLY ASSUME ALL SUCH DANGERS AND RISKS AND THE POSSIBILITY PERSONAL INJURY, DEATH, PROPERTY DAMAGE OR LOSS RESULTING THERE FROM.

IN CONSIDERATION OF ALPINE CANADA ALPIN (A.C.A.) AND THE CANADIAN SKI ASSOCIATION (C.S.A.) ACCEPTING MY APPLICATION FOR REGISTRATION AND PERMITTING ME TO PARTICIPATE COMPETITIONS, EVENTS OR TRAINING AUTHORIZED OR SANCTIONED BY A.C.A. AND THE C.S.A. I, HEREBY FOR MYSELF, MY HEIRS, NEXT OF KIN, EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND ASSIGNS HERE BY AGREE AS FOLLOWS:

1. TO WAIVE ANY AND ALL CLAIMS THAT I MAY HAVE AGAINST A.C.A., THE C.S.A., THE CLUB, ZONE OR DIVISION, ANY OTHER SKI CLUB, SKI AREA CONNECTED WITH SUCH COMPETITIONS, EVENTS, TRAINING AND THE DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, REPRESENTATIVES, OFFICIALS, AGENTS, VOLUNTEERS AND SPONSORS (ALL OF WHOM ARE HEREINAFTER COLLECTIVELY REFERED TO AS "THE RELEASEES").
2. TO RELEASE THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR ANY LOSS, DAMAGE INJURY OR EXPENSE THAT ONE MAY SUFFER OR THAT MY NEXT OF KIN MAY SUFFERED IN RESULT OF MY PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS, EVENTS OR TRAINING, TO ANY CAUSE, WHAT SO EVER, INCLUDING NEGLIGENCE ON THE PART OF THE RELEASEES.

3. TO HOLD HARMLESS AND INDEMNITY THE RELEASEES FROM ANY AND ALL LIABILITY FOR THE PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH TO ANY THIRD PARTY RESULTING FROM MY PARTICIPATION IN THE SAID COMPETITIONS EVENTS OR TRAINING.